Wymagania dotyczące HSE
HSE Requirements

Spis treści / Table of Contents

1. Wprowadzenie / Introduction 1
2. Zobowiązania stron w zakresie HSE / HSE Commitments 2
3. Zasady Ratujące Życie / Life Saving Rules 4
4. Ochrona Środowiska / Environmental protection 9
5. Ochrona mienia / Security 9
6. Wytyczne Bezpiecznej Pracy / Safe Work Guidelines 10
6.1. Falling objects / Spadające przedmioty 11
6.2. Vertical transport / Transport pionowy 13
6.3. Work carried out in parallel / Prace wykonywane równolegle 15
6.4. On-site transport / Transport na terenie budowy 17
6.5. Off-site transport / Transport poza terenem budowy 20
6.6. Noise and vibration 22
6.7. Outdoor work / Prace wykonywane na zewnątrz 24
6.8. Movable elements / Elementy ruchome 26
7. Audyt i weryfikacja / Audit and verification 28
7.1. Program audytu i weryfikacji Dostawcy / Contractor 's Audit and verification programme 28
7.2. Prawa Zamawiającego w zakresie audytu i weryfikacji / Contracting Party's audit and verification rights 28
8. Naruszenia przepisów w zakresie HSE / Violations of HSE regulations 29
8.1. Uprawnienie do wstrzymania pracy / Stop work authority 29
8.2. Wezwania od organów państwowych / Requests from state authorities 30

1. Wprowadzenie / Introduction

1.1 Wymagania określone dla Dostawcy w ramach Umowy dotyczą wszystkich osób zatrudnionych przez Dostawcę do realizacji Umowy: podwykonawców, dalszych

1.1 Requirements specified for the Contractor under the Agreement shall refer to all people employed by the Contractor to perform the Agreement: Subcontractors, further

podwykonawców wykonujących prace na rzecz Dostawcy na podstawie umowy o pracę lub umowy cywilno-prawnej, jak również dostawców i gości.

1.2 Dostawca powinien wdrożyć system zarządzania BHPiOŚ oparty na przyjętych normach międzynarodowych oraz procedurach Dostawcy zweryfikowanych podczas procesu Prekwalifikacji SSU w procesie przetargowym.

Powinien być on odpowiedni do złożoności działań Dostawcy i zgodny z wymaganiami norm ISO, Wytycznymi ONZ w sprawie biznesu i praw człowieka, w ich najnowszych wersjach.

1.3 Podczas wykonywania wszelkich prac należy przestrzegać obowiązujących przepisów krajowych oraz przepisów i zasad BHP obowiązujących na terenie budowy, które zostały ujęte w Planie Bezpieczeństwa i Ochrony Zdrowia przygotowanym przez Generalnego Wykonawcę.

W przypadku jakichkolwiek niezgodności między postanowieniami niniejszego dokumentu i obowiązującego prawa, nadrzędne są bardziej rygorystyczne wymagania.

W przypadku jakichkolwiek niezgodności między postanowieniami niniejszego dokumentu i procedurami funkcjonującymi u Dostawcy, należy uzgodnić połączenie obowiązujących procedur.

Subcontractors performing the works on behalf of the Contractor under an employment Agreement or civil-law Agreement as well as suppliers and visitors.

1.2 Contractor shall have implemented an HSE management system based on international accepted standards and the Contractor's procedures verified during the SSU Prequalification process in the tender process.

The HSE-MS shall be appropriate to the complexity of Contractor s activities and in accordance with the requirements in ISO, UN Guiding Principles on Business and Human Rights, latest versions.

1.3 All work must be carried out in accordance with local legislation and health and safety regulations and rules applicable to the site, which are included in the Health and Safety Plan prepared by the General Contractor.

In the event of any conflict between the provisions of this document and the applicable legislation, the more stringent requirements shall prevail.

In the event of any inconsistency between the provisions of this document and the Contractor's operating procedures, a bridging of the applicable procedures shall be agreed.

1.4 Warunki, które mogą mieć wpływ na aktualny status Prekwalifikacji SSU Dostawcy, powinny być niezwłocznie zgłoszone Zamawiającemu. Takimi warunkami są między innymi:

- zmiany w systemie zarządzania,
- zmiany w Kluczowym Personelu lub własności przedsiębiorstwa/biznesu,
- zmiany w poziomie kompetencji
- dostępność zasobów, które mogą mieć wpływ na działalność Zamawiającego

1.4 Conditions which may have effect on Contractor ’s current HSE qualification status shall immediately be reported to Contracting Party. Such conditions are, but not limited to:

- changes in management system,
- changes in Key Personnel or ownership of the enterprise/business,
- changes in level of competence, or
- the availability of resources which may affect Contracting Party

2. Zobowiązania stron w zakresie HSE / HSE Commitments

Strategiczne znaczenie i korzyści biznesowe wynikające z zarządzania BHPiOŚ oraz ochroną mienia będą uznawane przez wszystkich pracowników i podwykonawców.

Obie strony będą przestrzegać wszystkich odpowiednich krajowych i międzynarodowych

The strategic importance and business benefits of HSE and security management are recognized among all employees and Subcontractors.

Both parties shall comply with all relevant national and international legislation, rules and regulations, industry guidelines and practices relevant to the

przepisów, zasad i regulacji, wytycznych branżowych i praktyk istotnych dla BHPiOŚ i ochrony mienia, a także wszelkich obowiązujących wymogów prawnych.

Obie strony będą promować silną kulturę bezpieczeństwa i ochrony. Będzie to możliwe dzięki zapewnieniu najwyższego standardu zabezpieczenia miejsc pracy z wykorzystaniem najnowszych osiągnięć nauki i technologii.
Strony zobowiązują się do:
- zapewnienia bezpiecznych i higienicznych warunków pracy swoim pracownikom,
- podejmowania proaktywnych działań w celu zapewnienia bezpiecznego wykonywania wszystkich podejmowanych prac,
- dokonywania oceny ryzyka i ograniczania go do możliwie najniższego poziomu,
- dążenia do celu, jakim jest brak szkód dla ludzi,
- odgrywania wiodącej roli w promowaniu najlepszych praktyk w naszych branżach,
- zarządzania kwestiami bezpieczeństwa i higieny pracy jak każdą inną krytyczną działalnością biznesową,
- promowania kultury bezpieczeństwa wśród pracowników,
- ochrony środowiska na każdym etapie projektu,
- wstrzymania wszystkich niebezpiecznych operacji i działań,
- wdrożenia środków reagowania kryzysowego zgodnie z założeniem odpowiedniej kolejności priorytetów tj.: ludzie, środowisko, aktywa i reputacja
- rejestrowania i monitorowania wszystkich incydentów związanych z bezpieczeństwem i ochroną
- ustanowienia i systematycznego monitorowania sytuacji w zakresie ochrony mienia, aby umożliwić skuteczne i proporcjonalne zarządzanie ryzykiem związanym z ochroną mienia

HSE and security, as well as any applicable legal requirements.

Both parties will drive a strong safety and security culture. We believe that it will be possible by ensuring the highest standard of securing workplaces using the latest achievements of science and technology.
Parties are committed to:
- providing a safe and healthy working conditions to their employees,
- taking proactive measures to ensure the safe execution of all work undertaken,
- assess the risks and make it as low as reasonably practicable,
- pursue the goal of no harm to people,
- play a leading role in promoting best practice in our industries,
- manage health and safety matters as any other critical business activity,
- promote a safety culture among staff.
- protect environment at every stage of the project
- all unsafe operations and activities shall be stopped
- Emergency response measures shall be in place and adhere to the principles – people, environment, asset and reputation in that order
- All safety and security incidents shall be recorded and followed-up.
-The security treat picture shall be established and systematically monitored to enable effective and proportionate security risk management

3. Zasady Ratujące Życie / Life Saving Rules

Informacje ogólne / General Information

Celem tej sekcji jest ustanowienie wspólnego zestawu Zasad Ratowania Życia. Zasady te mają uzupełniać i wspierać istniejące wymagania, programy i polityki. Zasady są ukierunkowane na działania, które poszczególne osoby muszą podjąć, aby zapewnić bezpieczeństwo sobie i swoim współpracownikom. Każda zasada ma na celu zapobieganie śmiertelnym wypadkom

Wszyscy powinni stosować te same 9 Zasad Ratujących Życie. Nie należy zmieniać szablonów do plakatów i tablic. Zagrożenia, które nie są ujęte w ramach Zasad Ratujących Życie, powinny być mitygowane poprzez inne działania.

Dostawca decyduje o tym, gdzie i w jaki sposób zostaną przedstawione Zasady Ratujące Życie. Informacje o Zasadach Ratujących Życie w lokalizacjach powinny być umieszczone w miejscach wspólnych, takich jak recepcje, wejścia na teren budowy, bramy, itp.

Dostawca powinien stale oceniać, czy wszystkie lokalizacje zwizualizowały Zasady Ratujące Życie zgodnie z planem, a wszystkie nowe lokalizacje wdrożyły Zasady Ratujące Życie. Zaleca się wykonywanie działań zapewniających wdrożenie niniejszego Załącznika. Dostawca będzie stale oceniał potrzebę aktualizacji Zasad Ratujących Życie i śledził zmiany w branży

Wszystkie poniższe Zasady Ratowania Życia zawierają szczegółowe wymagania, których należy przestrzegać podczas wykonywania odpowiednich zadań. Wytyczne Bezpiecznej Pracy z punktu 11 stanowią uzupełnienie Zasad ratowania życia

The objective for this section is to establish a common set of Life-Saving Rules. The rules are intended to supplement and support existing requirements, programs, and policies. The rules are directed at the actions individuals need to undertake to keep themselves and their workmates safe. Each rule aims to prevent fatal incidents.

All shall use the same 9 Life-Saving Rules. Template for posters and boards are not to be altered with. Risks that are not treated within the 9 Life-Saving Rules should be mitigated through other actions.

Contractor decide where and how to visualise the Life-Saving Rules. Overview over Life-Saving Rules on-site should be visualized in common areas like receptions, site entrance, gates, etc

Contractor should continuously evaluate that all sites have visualized the Life-Saving Rules as planned and all new sites have implemented the Life-Saving Rules. It is recommended to perform assurance activities towards this Appendix. Contractor will continuously evaluate the need for updates in the Life-Saving Rules and follow development in the industry.

All of the following Life-Saving Rules have detailed requirements that shall be followed when performing the relevant tasks. Safe Work Guidelines from point 11 are complementary to Life Saving Rules

1. Obejście kontroli bezpieczeństwa / Bypassing Safety Controls



Uzyskaj pozwolenie przed odrzuceniem lub wyłączeniem kontroli bezpieczeństwa.

- Rozumiem i używam sprzętu i procedur istotnych dla bezpieczeństwa, które dotyczą mojego zadania
- Uzyskuję upoważnienie przed:
  - Wyłączaniem lub unieważnianie urządzeń zabezpieczających
  - Odstępstwem od procedur
  - Przekroczeniem bariery

Obtain authorization before overriding or disabling safety controls

- I understand and use safety-critical equipment and procedures which apply to my task
- I obtain authorization before:
  - Disabling or overriding safety equipment
  - Deviating from procedures
    Crossing a barrier

2. Przestrzeń zamknięta / Confined Space



Przed wejściem do zamkniętej przestrzeni uzyskaj pozwolenie.

- Potwierdzam, że źródła energii są zaizolowane
- Potwierdzam, że powietrze zostało przetestowane i jest monitorowane
- Sprawdzam i używam mojego aparatu tlenowego, gdy jest to wymagane
- Potwierdzam, że w pobliżu znajduje się osoba obsługująca
- Potwierdzam, że istnieje plan ratunkowy
- Otrzymuję upoważnienie do wejścia

Obtain authorization before entering a confined space

- I confirm energy sources are isolated
- I confirm the atmosphere has been tested and is monitored
- I check and use my breathing apparatus when required
- I confirm there is an attendant standing by
- I confirm a rescue plan is in place
- I obtain authorization to enter

3. Prowadzenie pojazdów / Driving



Przestrzegaj zasad bezpiecznej jazdy

- Zawsze zapinam pasy bezpieczeństwa
- Nie przekraczam dozwolonej prędkości i dostosowuję prędkość do warunków drogowych
- Nie korzystam z telefonów i nie obsługuję urządzeń podczas jazdy
- Jestem sprawny, wypoczęty i w pełni czujny podczas jazdy
- Przestrzegam wymagań dotyczących zarządzania podróżą

Follow safe driving rules

- I always wear a seatbelt
- I do not exceed the speed limit, and reduce my speed for road conditions
- I do not use phones or operate devices while driving
- I am fit, rested and fully alert while driving
- I follow journey management requirements

4. Izolacja energetyczna / Energy Isolation



Sprawdź izolację i brak napięcia przed rozpoczęciem pracy

- Zidentyfikowałem wszystkie źródła energii
- Potwierdzam, że niebezpieczne źródła energii zostały odizolowane, zamknięte i oznakowane.
- Sprawdziłem, że nie ma napięcia i przetestowałem pod kątem prądu szczątkowego lub zmagazynowanego.

Verify isolation and zero energy before work begins

- I have identified all energy sources
- I confirm that hazardous energy sources have been isolated, locked, and tagged
- I have checked there is zero energy and tested for residual or stored energy

5. Prace gorące (pożarowo niebezpieczne) / Hot Work



Kontroluj materiały palne i źródła zapłonu

- Identyfikuję i kontroluję źródła zapłonu
- Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac gorących:
    - Potwierdzam, że materiał łatwopalny został usunięty lub odizolowany.
    - Otrzymuję upoważnienie
- Przed rozpoczęciem prac gorących w strefie niebezpiecznej potwierdzam:
    - Przeprowadzono badanie gazowe
    - Gaz będzie monitorowany w sposób ciągły

Control flammables and ignition sources

- I identify and control ignition sources
- Before starting any hot work:
    - I confirm flammable material has been removed or isolated
    - I obtain authorization
- Before starting hot work in a hazardous area I confirm:
    - A gas test has been completed
    - Gas will be monitored continually

6. Linia ognia / Line of Fire



Trzymaj siebie i innych poza „linią ognia” (linią kolizji)

- Ustawiam się tak, aby uniknąć:
    - Ruchomych przedmiotów
    - Pojazdów
    - Uwalnianie ciśnienia
    - Upuszczonych przedmiotów
- Ustalam i przestrzegam barier i stref wyłączenia z ruchu

Keep yourself and others out of the line of fire

- I position myself to avoid:
    - Moving objects
    - Vehicles
    - Pressure releases
    - Dropped objects
- I establish and obey barriers and exclusion zones

- Podejmuję działania w celu zabezpieczenia luźnych przedmiotów i zgłaszam potencjalne upuszczone przedmioty.
- I take action to secure loose objets and report potential dropped objects

7. Bezpieczne mechaniczne podnoszenie / Safe Mechanical Lifting



Zaplanuj operacje podnoszenia i kontroluj obszar

- Potwierdzam, że sprzęt i ładunek zostały sprawdzone i są odpowiednie do celu.
- Używam tylko sprzętu, do którego obsługi mam odpowiednie kwalifikacje
- Ustalam i przestrzegam barier i stref wyłączenia z ruchu
- Nigdy nie chodzę pod zawieszonym ładunkiem

Plan lifting operations and control the area

- I confirm that the equipment and load have been inspected and are fit for purpose
- I only operate equipment that I am qualified to use
- I establish and obey barriers and exclusion zones
- I never walk under a suspended load

8. Upoważnienie do pracy / Work Authorization



Pracuj z ważnym pozwoleniem, gdy jest ono wymagane

- Potwierdziłem, czy wymagane jest zezwolenie
- Jestem upoważniony do wykonywania pracy
- Rozumiem zezwolenie
- Potwierdziłem, że zagrożenia są kontrolowane i można bezpiecznie rozpocząć pracę.

Work with a valid permit when required

- I have confirmed if a permit is required
- I am authorized to perform the work
- I understand the permit
- I have confirmed that hazards are controlled and it is safe to start
- I stop and reassess if conditions change

- Zatrzymuję się i oceniam sytuację ponownie, jeśli warunki ulegają zmianie

9. Prace na wysokości / Working at Height



Zabezpiecz się przed upadkiem podczas pracy na wysokości

- Sprawdzam swój sprzęt chroniący przed upadkiem przed użyciem.
- Zabezpieczam narzędzia i materiały robocze przed upuszczeniem.
- Przymocowuję się w 100% z zatwierdzonymi punktami kotwiczenia, gdy jestem poza obszarem chronionym

Protect yourself against a fall when working at height

- I inspect my fall protections equipment before use
- I secure tools and work materials to prevent dropped objects
- I tie off 100% to approved anchor points while outside a protected area

4. Ochrona Środowiska / Environmental protection

4.1 Dostawca będzie organizować i wykonywać prace realizowane w ramach Zakresu Prac w sposób nienaruszający obowiązujących przepisów o ochronie środowiska oraz zapewniający minimalizację ich oddziaływania na środowisko, jak również zapewni niezbędne środki i materiały do realizacji powyższego.

4.1 The Contractor shall organise and carry out the work within the scope of the Works in such a way that it does not contravene the applicable environmental regulations and ensures that its impact on the environment is minimised and shall provide the necessary means and materials to achieve the above.

5. Ochrona mienia / Security

5.1 Dostawca ustanowi i utrzyma system identyfikacji, oceny i ograniczania ryzyk w zakresie bezpieczeństwa mienia. System zarządzania bezpieczeństwem Dostawcy będzie oparty na normach międzynarodowych, np. ISO i będzie obejmował co najmniej:

- Bezpieczeństwo personelu (tj. identyfikacja, weryfikacja personelu, bezpieczeństwo podróży itp.)

5.1 Contractor shall establish and maintain a system for the identification, assessment and mitigation of security risks. Contractor ’s security management system shall be based on international standards, e.g. ISO and shall as a minimum cover:

- Personnel security (i.e. identification, verification of personnel, travel security etc.)

- Bezpieczeństwo informacji i cyberbezpieczeństwo (ochrona informacji i systemów Zamawiającego)
- Reagowanie na incydenty bezpieczeństwa i raportowanie
- inne działania lub zaniechania personelu Dostawcy lub Stron Trzecich, które są wykonywane z zamiarem zaszkodzenia personelowi, działalności lub reputacji Zamawiającego.

- Information- and cyber security (safeguarding Contracting Party information and systems)
- Security incident response and reporting
- other actions or omissions by Contractor ’s personnel or Third Parties which are performed with intent to harm Contracting Party’s personnel, activities or reputation.

5.2 Osoby upoważnione do przebywania na terenie budowy będą ograniczone do Personelu Dostawcy i Personelu Zamawiającego oraz do każdego innego personelu zgłoszonego Dostawcy przez (lub w imieniu) Zamawiającego jako upoważniony personel innych wykonawców Zamawiającego. Dotyczy również kierowców dostarczających panele.

5.2 Persons authorised to be on site shall be limited to the Contractor's personnel and the Contracting Party's personnel and such other personnel as may be notified to the Contractor by (or on behalf of) the Contracting Party as authorised personnel of the Contracting Party's other contractors. It also applies to the drivers who supply the panels.

6. Wytyczne Bezpiecznej Pracy / Safe Work Guidelines

Celem niniejszego rozdziału jest przedstawienie zbioru wytycznych związanych z bezpieczeństwem, higieną pracy oraz ochroną środowiska dla najczęściej spotykanych rodzajów prac.
Rozdział ten stanowi uzupełnienie i należy go stosować w połączeniu ze wszystkimi innymi obowiązującymi wymogami, w tym między innymi Zasadami Ratującymi Życie i przepisami prawa właściwego.
Podczas wykonywania wszystkich prac bezpieczeństwo jest priorytetem. Nie dopuszcza się kompromisu w sprawach bezpieczeństwa. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości, czy dane działanie jest bezpieczne należy wstrzymać działanie, dokonać oceny i określić właściwy sposób postępowania, a w razie potrzeby skontaktować się z przełożonym. Wszyscy pracownicy i kontrahenci mają prawo przerwać pracę, jeśli istnieje uzasadniona obawa co do zdrowia, bezpieczeństwa lub ochrony środowiska podczas wykonywania pracy. Osobą odpowiedzialną za organizację i bezpieczeństwo prac jest Kierownik Budowy oraz Kierownicy Robót. Te osoby są również pierwszymi osobami, z którymi należy konsultować sposób wykonania prac oraz omawiać zasady bezpieczeństwa.

The purpose of this chapter is to provide a set of guidelines relating to health, safety and environmental protection for the most common types of work carried out on Wento Sp. z o.o. and SPV contracts.
This document is supplementary and should be used in conjunction with all other applicable requirements, including but not limited to the Life Saving Principles and applicable legislation.
Safety is paramount in the performance of all work. No compromise on safety is acceptable. If there is any doubt as to whether an activity is safe, the activity should be stopped, an assessment made and the appropriate course of action determined and, if necessary, a supervisor contacted. All employees and contractors have the right to stop work if there is a reasonable concern for health, safety or the environment during the work. The people responsible for the organisation and safety of the work are the site manager and the foremen. These people are also the first people to be consulted about how the work is to be carried out and to discuss safety rules.
All work must be carried out in accordance with applicable national regulations. In the event of any inconsistency between the provisions of this

Podczas wykonywania wszelkich prac należy przestrzegać obowiązujących przepisów krajowych. W przypadku jakichkolwiek niezgodności między postanowieniami niniejszego dokumentu i obowiązującego prawa, nadrzędne są bardziej rygorystyczne wymagania.

document and applicable law, the more stringent requirements shall prevail

6.1. Falling objects / Spadające przedmioty

DANGER	Fall of an object from a height
POTENCIAL EFFECTS	Injuries, especially to head, eyes, crushing, death, damage to property

DO`S

- ✓ Ensure that all items in the work area are securely stored or fastened.
- ✓ Install physical barriers or nets around elevated work areas to catch or contain falling objects; if this is not possible, place equipment, materials and tools a safe distance from edges.
- ✓ When working at height, use tool lanyards or ropes to secure tools and prevent them from falling to a lower level.
- ✓ Check the work area regularly for potential hazards, loose objects or objects that are not properly secured.
- ✓ Workers who work at heights must be trained to prevent the risk of falling objects.
- ✓ When lifting objects, use appropriate lifting techniques and avoid overloading yourself or equipment.
- ✓ When working on scaffolding or elevated work platforms, they must be properly secured to prevent accidental fall.
- ✓ Follow safety instructions during lifting
- ✓ Keep the workplace clean and tidy.
- ✓ Mark and line workplaces at height

DON`TS

- × Prohibition of overloading the lifting equipment
- × Prohibition of working without previously prepared instructions and without acquainting employees with these instructions
- × Prohibition of working on unprotected technological openings and edges
- × Prohibition on being directly underneath works carried out at higher levels
- × Prohibition of placing the material equipment and tools on unprotected edges
- × Prohibition of using unsecured (unattached) tools and water bottles.

Spadające przedmioty

ZAGROŻENIA Upadek przedmiotu z wysokości

POTENCJALNE SKUTKI Urazy, zwłaszcza głowy, oczu, przygniecenia, śmierć, uszkodzenia mienia

ZALECENIA

- ✓ Upewnić się, że wszystkie przedmioty w miejscu pracy są bezpiecznie przechowywane lub przymocowane
- ✓ Zainstalować fizyczne bariery lub siatki wokół podwyższonych obszarów roboczych, aby złapać lub zatrzymać wszelkie upuszczone przedmioty, jeśli jest to niemożliwe sprzęt, materiały i narzędzia odkładać w bezpiecznych odległościach od krawędzi
- ✓ Podczas pracy na wysokości należy używać smyczy do narzędzi lub linek, aby zabezpieczyć narzędzia i zapobiec ich upadkowi na niższy poziom
- ✓ Regularnie sprawdzać miejsce pracy pod kątem potencjalnych zagrożeń, luźnych przedmiotów lub przedmiotów, które nie są odpowiednio zabezpieczone.
- ✓ Pracownicy wykonujący prace na wysokości muszą być przeszkoleni w zakresie zapobiegania ryzyku spadających przedmiotów
- ✓ Podczas podnoszenia przedmiotów należy stosować odpowiednie techniki podnoszenia i unikać przeciążania siebie lub sprzętu
- ✓ Podczas pracy na rusztowaniach lub podwyższonych platformach roboczych należy je odpowiednio zabezpieczyć, aby zapobiec przypadkowemu przewróceniu się
- ✓ Stosować się do zaleceń związanych z zasadami bezpieczeństwa podczas operacji podnoszenia
- ✓ Utrzymywać miejsca pracy w czystości i porządku
- ✓ Wygradzać i oznakowywać miejsca pracy na wysokości

ZAKAZY

- × Zakaz przeciążania urządzeń służących do podnoszenia
- × Zakaz pracy bez uprzedniego sporządzenia instrukcji oraz bez zapoznania z nią pracowników
- × Zakaz pracy przy niezabezpieczonych otworach technologicznych oraz krawędziach
- × Zakaz przebywania bezpośrednio pod pracami prowadzonymi na wyższych poziomach
- × Zakaz odkładania sprzętu materiałów i narzędzi przy niezabezpieczonych krawędziach
- × Zakaz korzystania z niezabezpieczonych (nieprzymocowanych) narzędzi i butelek z wodą.

6.2. Vertical transport / Transport pionowy

DANGER	Falling objects, damage to property, fall from a height, crushing, knocking down someone, electrocution
POTENTIAL EFFECTS	Death, crushing, body injury, property damage, electrocution

DO`S

- ✓ Detailed planning, instructions, lifting plan and risk analysis should be carried out prior to the lifting operation.
- ✓ The lifting plan must include the weight of the individual components, the type of slings used, the allowable working load (DOR/WLL), the configuration of the crane, a load table of the lifting capacity of the equipment, a site plan with the danger zone marked.
- ✓ Only persons whose psychophysical condition has been verified before the start of the work shift (e.g. during the morning briefing with employees) may be allowed to work
- ✓ All workers involved in lifting operations must be equipped with personal protective equipment such as head protection, high-visibility clothing and safety shoes.
- ✓ Equipment used in lifting operations must have an up-to-date inspection, a visible identification number and must be in good working order (especially slings).
- ✓ A trained slinger is responsible for hooking up the load.
- ✓ Machinery and equipment used for lifting must have an administrative decision on approval for use and a maintenance logbook (for subcontractors), and equipment operator must have the appropriate authorizations.
- ✓ The equipment operator and the person hooking up the load must establish signals and communication methods before the operation begins.
- ✓ Establish an emergency method of communication in case the primary method fails.
- ✓ The zone around the lifting operation must be cordoned off and marked, taking into account the lifting range. Only workers assigned to the task shall be present in the zone.

DON`TS

- ✗ Prohibition of human presence under suspended loads
- ✗ Prohibit use of equipment contrary to their intended use and instructions.
- ✗ Prohibition of perform lifting operations in severe weather conditions (gusty winds, thunderstorms, snowstorms).
- ✗ Prohibition of lifting operations within active overhead power lines.
- ✗ Ban on lifting people with cranes

Transport pionowy

ZAGROŻENIA Upadek przedmiotu z wysokości, uszkodzenia mienia, upadek człowieka z wysokości, zmiażdżenia, potrącenia, porażenie prądem

POTENCJALNE SKUTKI Śmierć, zmiażdżenia, urazy ciała, uszkodzenia mienia, porażenie prądem

ZALECENIA

- ✓ Przed przystąpieniem do operacji podnoszenia należy je szczegółowo zaplanować, wykonać stosowne instrukcje, plan podnoszenia oraz analizę ryzyka
- ✓ Plan podnoszenia musi zawierać ciężar poszczególnych elementów, rodzaj użytych zawiesi, dopuszczalne obciążenie robocze (DOR/WLL), konfigurację podpięcia ładunku, tabelę udźwigu urządzenia, plan sytuacyjny z zaznaczoną strefą niebezpieczną
- ✓ Do pracy można dopuścić tylko osoby, których stan psychofizyczny został zweryfikowany przed rozpoczęciem zmiany roboczej (np. podczas odprawy porannej z pracownikami)
- ✓ Wszyscy pracownicy zaangażowani w operacje podnoszenia muszą zostać wyposażeni w środki ochrony indywidualnej, takie jak ochrona głowy, odzież o podwyższonej widzialności i buty ochronne
- ✓ Sprzęt wykorzystywany przy operacjach podnoszenia musi mieć aktualny przegląd, widoczny numer identyfikacyjny i musi być w dobrym stanie technicznym (w tym zwłaszcza zawiesia)
- ✓ Za podpięcie ładunku odpowiada przeszkolony hakowy
- ✓ Maszyny i urządzenia używane do operacji podnoszenia muszą posiadać decyzje administracyjną o dopuszczeniu do użytkowania oraz dziennik konserwacji (urządzenia poddozorowe), a operator sprzętu musi posiadać odpowiednie uprawnienia
- ✓ Operator sprzętu oraz osoba podpinająca ładunek musza ustalić sygnały i metody komunikacji przed rozpoczęciem operacji
- ✓ Należy ustalić awaryjną metodę komunikacji na wypadek, gdy podstawowa metoda zawiedzie
- ✓ Strefa wokół operacji podnoszenia musi być wygrodzona i oznakowana biorąc pod uwagę zasięg podnoszenia. W strefie przebywają tylko pracownicy wyznaczeni do wykonania zadania

ZAKAZY

- × Zakaz przebywania ludzi pod podwieszonym ładunkiem
- × Zakaz używania sprzętu niezgodnie z ich przeznaczeniem oraz instrukcją
- × Zakaz wykonywania operacji podnoszenia w trudnych warunkach atmosferycznych (porywisty wiatr, burze, śnieżyce)
- × Zakaz wykonywania operacji podnoszenia w obrębie czynnych napowietrznych linii elektroenergetycznych
- × Zakaz podnoszenia osób przy użyciu żurawi

6.3. Work carried out in parallel / Prace wykonywane równolegle

DANGER — Hazards associated not only with the work being carried out to be done but also with neighbouring works, communication difficulties, limited little space to carry out do the work, interference, reduced visibility.

POTENTIAL EFFECTS — Injuries, death, reduced efficiency of workers lower worker efficiency

DO`S

- ✓ All work must be properly planned and the risk of impact on other work being carried out at the same time must be assessed, instructions must include information on the impact of the work being carried out on the environment, including other work.
- ✓ Wherever If possible, schedule the work plan should be designed to avoid work being carried out in parallel in a way that eliminates concurrent work.
- ✓ Coordination between teams must be ensured with clear lines of communication between workers, foremen and the work coordinator.
- ✓ Conduct morning briefings with workers to communicate hazards and risks.
- ✓ All workers involved in concurrent work must be made aware of both the hazards of their own work and the hazards of concurrent work.
- ✓ Apply a hierarchy of control measures (correct work organization -> use of collective protection -> use of personal protection equipment).
- ✓ Ensure that the personal protective equipment used by workers also protects them from the hazards of work carried out in parallel.
- ✓ Provide adequate space to perform work.
- ✓ Identify, designate cordon off and mark hazardous areas
- ✓ Use a LOTO system to control hazardous energy
- ✓ Prepare an emergency response plan
- ✓ Simultaneous performance of works on different levels of scaffolding is allowed provided that the required spacing between workstations is maintained, that is, horizontally at least 5 m, and vertically with at least one sealed platform, not including the platform on which the works are performed.

DON`TS

- ✗ Prohibition to start work without permission
- ✗ Prohibition to of work without approved instructions
- ✗ Prohibition to enter designated hazardous areas on entering designated dangerous zones.
- ✗ Prohibition to carry out work requiring special qualifications by persons without the necessary authorization of specially qualified work by unqualified persons.

Prace wykonywane równolegle

ZAGROŻENIA Zagrożenia związane nie tylko z wykonywaną pracą, ale też z sąsiadującymi pracami, trudności komunikacyjne, niewielka ilość przestrzeni do wykonania pracy, zakłócenia, zmniejszona widoczność

POTENCJALNE SKUTKI Urazy ciała, śmierć, mniejsza efektywność pracowników

ZALECENIA

- ✓ Każdą z prac należy odpowiednio zaplanować oraz ocenić ryzyko wpływu na inne prace wykonywane równocześnie, w instrukcji musi znaleźć się informacja na temat wpływu wykonywanych prac na otoczenie, w tym na inne prace
- ✓ Jeżeli jest to możliwe harmonogram prac ustalić w sposób eliminujący prace wykonywane równolegle
- ✓ Należy zapewnić koordynację między brygadami, z uwzględnieniem jasnych dróg komunikacji między pracownikami, brygadzistami oraz koordynatorem prac
- ✓ Należy prowadzić poranne odprawy z pracownikami w celu informowania o zagrożeniach
- ✓ Wszyscy pracownicy wykonujący prace równocześnie z innymi pracami muszą zostać zapoznani zarówno z zagrożeniami dotyczącymi swojej pracy, jak i zagrożeniami dotyczącymi prac wykonywanych równolegle
- ✓ Zachowywać hierarchię środków kontroli – w pierwszej kolejności środki ochrony zbiorowej
- ✓ Upewnić się, że środki ochrony indywidualnej używane przez pracowników zabezpieczają ich również przed zagrożeniami związanymi z pracami wykonywanymi równolegle
- ✓ Zapewnić odpowiednią ilość miejsca na wykonywanie pracy
- ✓ Wyznaczać, wygradzać i oznakowywać miejsca niebezpieczne
- ✓ Stosować system LOTO w celu kontroli niebezpiecznej energii
- ✓ Przygotować plan reagowania na sytuacje awaryjne z uwzględnieniem prac wykonywanych równocześnie
- ✓ Równoczesne wykonywanie robót na różnych poziomach rusztowania jest dopuszczalne pod warunkiem zachowania wymaganych odstępów między stanowiskami pracy, czyli w poziomie co najmniej 5 m, a w pionie – z zachowaniem co najmniej jednego szczelnego pomostu, nie licząc pomostu, na którym roboty są wykonywane

ZAKAZY

- × Zakaz wykonywania prac pod podwieszonym ładunkiem
- × Zakaz rozpoczynania pracy bez uzyskania pozwolenia
- × Zakaz wykonywania pracy bez zatwierdzenia instrukcji
- × Zakaz wchodzenia w wyznaczone strefy niebezpieczne
- × Zakaz wykonywania prac wymagających szczególnych kwalifikacji przez osoby nieposiadające stosownych uprawnień

6.4. On-site transport / Transport na terenie budowy

DANGER Traffic accident, crushing,
POTENTIAL EFFECTS Death, bodily injuries, crush injuries,

DO`S

- ✓ The construction site must be properly planned, taking into account the designation of pedestrian routes and roads, assembly yards, maneuvering areas, storage yards, parking areas, and fire access.
- ✓ Set up signage on the site based on the permanent traffic organization project. This must be included in the health and safety plan.
- ✓ Wear high-visibility clothing workwear (category 2 or 3)
- ✓ All vehicles, including construction machinery, must have a permit and a pass to enter the site.
- ✓ All construction vehicles must have readily available Technical and Operating Documentation, a maintenance logbook and be in good working order.
- ✓ The movement of vehicles must be regulated in the Health and Safety Plan on the basis of an assessment of the risks and the type of vehicles
- ✓ All construction machines must be equipped with a yellow flashing light, a reversing signal, a fire extinguisher and first aid equipment in accordance with the DTR.
- ✓ Machine operators and drivers must make ensure daily that the technical condition of the construction machine or vehicle allows safe use of the equipment on the construction site (brakes, oil, tires, mirrors, lights, audible signals, etc.) Any irregularities related to the technical condition or equipment of a construction machine or vehicle must be reported to the Construction Manager, and/or works manager, and the machine and/or vehicle in question must be taken out of service until the proper technical condition and/or equipment is restored.
- ✓ A machinery refueling point must be organized at the construction site and must meet all relevant requirements including, but not limited to, an environmental first aid kit, ground protection against spills, certified and approved authorized tanks, and properly designed grounding.
- ✓ The site Construction must be equipped with an environmental first aid kit.
- ✓ Always apply the emergency brake and remove the keys when stopped.
- ✓ Always use a rear view reversing camera if when available and use a traffic person if necessary needed.
- ✓ Always use a seat belt
- ✓ Avoid sudden acceleration, braking and changes of direction
- ✓ Apply the principle of limited trust
- ✓ At the construction site, any collision of traffic routes communication routes with power lines should be marked in according to accordance with regulations, and if where necessary, auxiliary measures should be used, such as gates.
- ✓ Deliveries of loose bulk and bulky oversized goods should be carried out on the basis of previously prepared, checked and implemented documents: delivery plan and schedule, plan and schedule of deliveries, type of means of transport, rules of traffic organization. The General Contractor is responsible for managing the management of deliveries at the construction site (including deliveries by the Contracting Party, deliveries

ordered by the Contracting Party must be carried out based on the rules agreed with the General Contractor).

- ✓ A wheel cleaning area for machinery and vehicles or other measures to prevent contamination of external roads must be provided
- ✓ Drivers delivering to the site and drivers of unloading vehicles carrying concrete must be made aware of the safety rules in force on the sit

DON`TS

- × Prohibition to exceed the speed limit
- × Prohibition of using inoperable, non-approved vehicles
- × Prohibition of parking outside of designated areas
- × Prohibition to exceeding the permitted working load when operating forklifts or cranes
- × Prohibition to carry passengers unless the vehicle is equipped for this purpose
- × Prohibition to ignore signage
- × Prohibition to operate equipment/vehicles without proper authorization and training
- × Prohibition to leaving the vehicle unattended and unprotected from starting
- × Prohibition to drive on driving under the influence of stimulants and drugs that prevent it

Transport na terenie budowy

ZAGROŻENIA Wypadek komunikacyjny, potrącenie, przygniecenie,
POTENCJALNE SKUTKI Śmierć, urazy ciała, zmiażdżenia,

ZALECENIA

- ✓ Należy odpowiednio zaplanować teren budowy z uwzględnieniem wyznaczenia ciągów pieszych oraz dróg, placów montażowych, manewrowych, placów składowania, miejsc parkingowych oraz dojazdów pożarowych
- ✓ Wprowadzić oznakowania na terenie budowy na bazie projektu stałej organizacji ruchu, który musi znaleźć się w Planie BIOZ
- ✓ Należy nosić odzież roboczą o podwyższonej widzialności (kategoria 2 lub 3)
- ✓ Wszystkie pojazdy, w tym maszyny budowlane, muszą przejść dopuszczenie oraz otrzymać przepustkę na wjazd na teren budowy
- ✓ Wszystkie maszyny budowlane muszą posiadać łatwo dostępną Dokumentację Techniczno-Ruchową, dziennik konserwacji oraz być w dobrym stanie technicznym
- ✓ Po terenie budowy poruszanie się pojazdów musi być uregulowana w Planie BIOZ na podstawie oceny ryzyka inwestycji oraz rodzaju pojazdów
- ✓ Wszystkie maszyny budowlane muszą być wyposażone w żółte światło błyskowe, sygnał cofania, sprzęt ppoż oraz pierwszej pomocy zgodnie z DTR
- ✓ Operatorzy maszyn oraz kierowcy codziennie muszą upewnić się, że stan techniczny maszyny budowlanej lub pojazdu pozwala na bezpieczne użycie sprzętu na budowie (hamulce, olej, opony, lusterka, światła, sygnały dźwiękowe itp.) Wszelkie nieprawidłowości związane ze stanem technicznym lub wyposażeniem maszyny budowlanej lub pojazdu muszą być zgłaszane do Kierownika Budowy i/lub Kierownika Robót, a dana maszyna i/lub pojazd do momentu przywrócenia odpowiedniego stanu technicznego i/lub wyposażenia jest wyłączona z eksploatacji.
- ✓ Na budowie należy zorganizować punkt tankowania maszyn, który musi spełniać wszystkie właściwe wymagania w tym m.in. posiadać apteczkę środowiskową,

zabezpieczenie gruntu przed wyciekiem, certyfikowane i autoryzowane zbiorniki, odpowiednio zaprojektowane uziemienie

- ✓ Budowa musi być wyposażona w apteczkę środowiskową
- ✓ Zawsze podczas postoju należy zaciągać hamulec bezpieczeństwa i wyciągnąć kluczyki
- ✓ Zawsze używać kamery cofania, gdy jest dostępna i korzystać z osoby kierującej ruchem, jeśli jest potrzeba
- ✓ Zawsze zapinać pasy bezpieczeństwa
- ✓ Unikać gwałtownych przyspieszeń, hamowania i zmiany kierunku
- ✓ Stosować zasadę ograniczonego zaufania
- ✓ Na terenie budowy wszelkie kolizje dróg komunikacyjnych z liniami elektroenergetycznymi należy oznakować zgodnie z przepisami, a tam, gdzie to konieczne, należy stosować środki pomocnicze, np. bramki
- ✓ Dostawy towarów masowych oraz wielkogabarytowych należy prowadzić w oparciu o wcześniej przygotowane, sprawdzone i wdrożone dokumenty: plan i harmonogram dostaw, rodzaj środków transportu, zasady organizacji ruchu. Za zarządzanie dostawami na terenie budowy odpowiada Generalny Wykonawca (w tym dostawy inwestorskie, dostawy zlecone przez Zamawiającego muszą być realizowane na podstawie zasad ustalonych z Generalnym Wykonawcą)
- ✓ Należy zapewnić miejsce do czyszczenia kół dla maszyn i pojazdów lub inne środki zapobiegające zanieczyszczeniu dróg zewnętrznych
- ✓ Kierowcy realizujący dostawy na teren budowy oraz kierowcy samochodów wyładowczych, transportujący beton muszą zostać zapoznani z zasadami bezpieczeństwa obowiązującymi na budowie

ZAKAZY

- × Zakaz przekraczania dopuszczalnej prędkości
- × Zakaz używania niesprawnych, niedopuszczonych do użycia pojazdów
- × Zakaz postoju poza wyznaczonymi miejscami
- × Zakaz przekraczania dopuszczalnego obciążenia roboczego podczas obsługi wózków widłowych lub dźwigów
- × Zakaz zabierania pasażerów, chyba że pojazd jest do tego przystosowany
- × Zakaz ignorowania oznakowania
- × Zakaz obsługi sprzętu/pojazdu bez odpowiednich uprawnień oraz przeszkolenia
- × Zakaz pozostawiania pojazdu bez nadzoru oraz zabezpieczenia przed uruchomieniem
- × Zakaz prowadzenia pojazdu pod wpływem używek i leków które to uniemożliwiają

6.5. Off-site transport / Transport poza terenem budowy

DANGER Traffic accidents, damage to property
POTENTIAL EFFECTS Death, personal injury, property damage

DO`S

- ✓ A Temporary Traffic Organisation Plan should be prepared regarding site entrances/exits, speed limits and possible lane occupations.
- ✓ When the Traffic Analysis Study requires it, a Temporary Traffic Organization designed prepared by a qualified traffic engineer shall road designer with construction qualifications should be implemented.
- ✓ The Traffic Organization must be designed, agreed upon, implemented and must be restored to its original state after the completion of the traffic passage.
- ✓ At each stage of the implementation of the Traffic Organization, an inspection by a road industry engineer should take place.
- ✓ Deliveries must be managed in such a way as to avoid blocking traffic on construction access roads.
- ✓ Follow traffic regulations on access roads to the construction site.
- ✓ Ensure that access roads are in good condition and have sufficient load-bearing capacity to allow safe access to the site.
- ✓ During deliveries, loads must be protected from damage and movement.
- ✓ Apply safe driving practices:
  - Adapt speed to regulations, weather conditions, and traffic volume
  - Keep Maintain a safe distance between vehicles
  - Avoid sudden braking
  - Secure loose objects in the vehicle to prevent them from moving during sudden braking or maneuvering.
  - Turn off the engine when refueling, do not smoke or use a cell phone, and avoid creating static electricity (e.g., by re-entering the car while refueling).
  - Plan your trip, take use breaks

DON`TS

- ✗ Prohibition on using of operating cell phones and other devices while driving
- ✗ Prohibition on driving under the influence of alcohol or drugs
- ✗ Prohibition of driving without wearing a seat belts
- ✗ Prohibition of on speeding

Transport poza terenem budowy

ZAGROŻENIA POTENCJALNE SKUTKI Wypadki komunikacyjne, uszkodzenie mienia

Śmierć, urazy ciała, uszkodzenie mienia

ZALECENIA

- ✓ Na etapie planowania prac należy wykonać projekt czasowej organizacji ruchu w zakresie wjazdów/wyjazdów na teren budowy, ograniczeń prędkości oraz ewentualnych zajęć pasa ruchu
- ✓ Gdy opracowanie o analizie ruchu tego wymaga należy wprowadzić Czasową Organizację Ruchu przygotowaną przez projektanta branży drogowej z uprawnieniami budowlanymi
- ✓ Organizacja Ruchu musi być zaprojektowana, uzgodniona oraz wprowadzona, a po zakończonym przejeździe transportu musi zostać przywrócona do stanu pierwotnego.
- ✓ Na każdym z etapów wprowadzania Organizacji Ruchu powinien odbyć się odbiór Inżyniera branży drogowej
- ✓ Dostawy muszą być zarządzane w taki sposób, aby nie blokować ruchu na drogach dojazdowych do budowy
- ✓ Należy przestrzegać przepisów ruchu drogowego na drogach dojazdowych do budowy
- ✓ Zapewnić odpowiedni stan oraz nośność dróg dojazdowych do terenu budowy tak, aby możliwy był bezpieczny dojazd do terenu budowy
- ✓ Podczas dostaw ładunki muszą być zabezpieczone przed zniszczeniem i przemieszczaniem się
- ✓ Stosować zasady bezpiecznej jazdy:
  - Dostosować prędkość do przepisów, warunków pogodowych i natężenia ruchu
  - Utrzymywać bezpieczną odległość pomiędzy pojazdami
  - Unikać nagłego hamowania
  - Zabezpieczyć rzeczy zostawione luzem wewnątrz samochodu przed przemieszczeniem w sytuacji nagłego hamowania lub manewrowania
  - Podczas tankowania wyłączyć silnik, nie palić, ani nie używać telefonu komórkowego oraz unikać wytwarzania elektryczności statycznej (np. poprzez ponowne wejście do samochodu podczas tankowania)
  - Planować podróż, stosować przerwy

ZAKAZY

- × Zakaz obsługiwania telefonów komórkowych oraz innych urządzeń w trakcie jazdy
- × Zakaz prowadzenia pojazdów pod wpływem alkoholu lub innych środków odurzających
- × Zakaz jazdy bez zapiętych pasów bezpieczeństwa
- × Zakaz przekraczania prędkości

6.6. Noise and vibration

DANGER Tools/eequipment noise, vibration from tool handling
POTENTIAL IMPACTS Hearing loss, vibration syndrome

DO`S

- ✓ Apply a hierarchy of control measures:
  - First, eliminate the cause or source of the noise or vibration, if possible,
  - Then consider modifying equipment to produce less noise,
  - Consider isolating noise from workers,
  - Consider rotating the work to limit worker exposure,
  - Use personal protective equipment
- ✓ Noise levels should be determined at the design stage of the work (maintaining a noise map, areas exposed to noise, and providing warning signs for workers to wear appropriate personal protective equipment to protect themselves from noise).
- ✓ If noise cannot be eliminated, control measures such as rest periods, breaks and work rotation, the establishment of hearing protection zones and the use of signage to warn workers of noise hazards should be implemented.
- ✓ Use personal protective equipment appropriate to the level of exposure and type of work, and other protective equipment.
- ✓ Ensure proper maintenance and cleaning of personal protective equipment.
- ✓ Hearing protection must be used by every person in the noise area.
- ✓ When planning and approving the use of equipment, machinery and power tools on the construction site or farm, check the level of noise they emit and the vibrations they cause - based on this information, take control measures.
- ✓ Use anti-vibration gloves when using equipment that causes local vibration.
- ✓ Equipment, machinery and tools used in the work must have a current technical inspection and be in good working order.

DON`TS

- × Prohibition of using dirty or damaged hearing protectors
- × Prohibition of removing shields and mufflers

Hałas i wibracje

ZAGROŻENIA Hałas spowodowany pracą urządzeń, wibracje pochodzące od obsługi narzędzi
POTENCJALNE SKUTKI Utrata słuchu, zespół wibracyjny

ZALECENIA

- ✓ Zastosuj hierarchię środków kontroli:
  - w pierwszej kolejności, jeśli to możliwe, usuń przyczynę lub źródło hałasu lub wibracji,
  - następnie należy rozważyć zmianę urządzeń na generujące mniejszy hałas,
  - należy rozważyć odizolowanie hałasu od pracowników,
  - należy rozważyć organizację pracy w sposób rotacyjny ograniczający narażenie pracowników,
  - zastosować środki ochrony indywidualnej
- ✓ Na etapie planowania prac należy określić poziom hałasu (prowadzenie mapy hałasu, obszarów narażonych na hałas i dostarczanie znaków ostrzegawczych dla pracowników, aby nosili odpowiednie środki ochrony osobistej w celu ochrony przed hałasem)
- ✓ Jeśli hałasu nie da się wyeliminować należy zastosować środki kontroli takie jak odpoczynek, pauzy w zadaniach i rotacja pracy, ustanowienie stref ochrony słuchu i używanie oznakowania ostrzegającego pracowników o zagrożeniach hałasem
- ✓ Stosować środki ochrony indywidualnej odpowiednie do poziomu ekspozycji oraz do rodzaju wykonywanej pracy oraz innych używanych środków ochrony
- ✓ Zapewnić odpowiednią konserwację i czyszczenie środków ochrony indywidualnej
- ✓ Środki ochrony słuchu muszą być używane przez wszystkie osoby znajdujące się w rejonie objętym hałasem
- ✓ Na etapie planowania prac oraz dopuszczania sprzętu, maszyn i elektronarzędzi na budowie lub farmie należy zweryfikować poziom emitowanego przez nie hałasu oraz wywoływane wibracje – na podstawie tych informacji należy przyjąć środki kontroli
- ✓ Podczas stosowania urządzeń wywołujących wibracje miejscowe, należy używać rękawic anty wibracyjnych
- ✓ Urządzenia, maszyny i narzędzia używane podczas pracy muszą posiadać aktualny przegląd techniczny i być w dobrym stanie technicznym
- ✓ Hałas i wibracje występujące podczas prowadzenia prac nie powinny mieć wpływu na otoczenie. Jeśli tego wpływu nie da się wyeliminować, należy opracować odpowiednie działania mitygujące

ZAKAZY

- ✗ Zakaz używania brudnych lub uszkodzonych środków ochrony słuchu
- ✗ Zakaz demontowania osłon i pochłaniaczy dźwięku

6.7. Outdoor work / Prace wykonywane na zewnątrz

DANGERS Cold/hot microclimate, insect bites, solar radiation

POTENTIAL EFFECTS Disease, frostbite, heat stroke, anaphylactic shock, sunburn

DO`S

UNDER LOW TEMPERATURE CONDITIONS

- ✓ Wear a warm hat, warm and dry clothes
- ✓ Protect feet, hands, fingers, ears and nose
- ✓ Adapt the pace of work to your abilities
- ✓ Take regular breaks and provide workers with a place to rest in the warmth
- ✓ Where possible, implement job rotation in the performance of work
- ✓ Provide workers with restorative meals and the ability to prepare hot drinks
- ✓ Keep construction routes in good condition, ensure regular snow removal and de-icing
- ✓ Ensure timely removal of ice, icicles and snow from roofs.

UNDER HIGH TEMPERATURE CONDITIONS

- ✓ Plan work schedules to avoid performing work at the highest temperatures.
- ✓ Schedule heavy, physical work early in the morning or during cooler times of the day.
- ✓ If possible, implement a work rotation
- ✓ Schedule toolbox talks, meetings, training programs, safety meetings in cool or shaded areas during the hottest part of the day.
- ✓ Use shift work to provide rest breaks
- ✓ Ensure employees drink enough water while working
- ✓ Wear clothing and use sunscreen to protect the body and limbs from sunburn
- ✓ Provide workers with a cool, shaded rest area and arrange work so that these areas can be used
- ✓ If you are bitten by an insect, In the event of an insect bite, report it as soon as possible to your supervisor or the person designated to provide first aid.

DON`TS

- ✗ Prohibition to remove wasp or hornet nests by oneself on your own
- ✗ Prohibition to put clothes on heaters in social containers
- ✗ Prohibition to ignore symptoms of heat stress or load or hypothermia
- ✗ Prohibit on working at heights if the working platform has not been cleared of snow and ice.

Prace wykonywane na zewnątrz

ZAGROŻENIA Mikroklimat zimny/gorący, ukąszenia owadów, promieniowanie słoneczne
POTENCJALNE SKUTKI Choroby, odmrożenia, udary cieplne, wstrząs anafilaktyczny, poparzenia słoneczne

ZALECENIA

W WARUNKACH NISKICH TEMPERATUR

- ✓ Nosić ciepłe nakrycie głowy, ciepłe i suche ubrania
- ✓ Chronić stopy, ręce, palce, uszy i nos
- ✓ Dostosować tempo prac zimą do swoich możliwości
- ✓ Robić regularne przerwy oraz zapewnić pracownikom miejsce odpoczynku w cieple
- ✓ Jeżeli istnieje możliwość, wprowadzić rotację przy wykonywaniu pracy
- ✓ Zapewnić pracownikom posiłki regeneracyjne oraz możliwość przygotowania ciepłych napojów
- ✓ Utrzymać ciągi komunikacyjne budowy w dobrym stanie, zapewnić regularne odśnieżanie oraz odladzanie
- ✓ Zapewnić usuwanie sopli lodu i śniegu na dachach w odpowiednim czasie

W WAUNKACH WYSOKICH TEMPERATUR

- ✓ Rozważyć przerywany czas pracy tak, aby zrezygnować z prowadzenia prac przy najwyższej temperaturze
- ✓ Zaplanować ciężkie, fizyczne prace wcześnie rano lub w czasie chłodniejszej pory dnia
- ✓ Jeżeli istnieje możliwość, wprowadzić rotację przy wykonywaniu pacy
- ✓ W czasie najcieplejszej pory dnia zaplanować toolbox talks, spotkania, programy szkoleniowe, spotkania dot. bezpieczeństwa w chłodnych lub zacienionych miejscach
- ✓ Stosować pracę zmianową w celu zapewnienia przerw na odpoczynek
- ✓ Zapewnić pracownikom odpowiednią ilość wody podczas pracy
- ✓ Nosić odzież chroniącą ciało i kończyny przed oparzeniem słonecznym, stosować kremy z filtrem
- ✓ Zapewnić pracownikom chłodne i zacienione miejsce odpoczynku oraz zorganizować prace tak, aby korzystanie z tych miejsc było możliwe
- ✓ W przypadku ukąszenia przez owada należy jak najszybciej zgłosić się do przełożonego lub osoby wyznaczonej do udzielania pierwszej pomocy

ZAKAZY

- × Zakaz usuwania gniazd os lub szerszeni na własną rękę
- × Zakaz odkładania elementów odzieży na grzejnikach w kontenerach socjalnych
- × Zakaz ignorowania objawów obciążenia cieplnego lub wychłodzenia
- × Zakaz prowadzenia prac na wysokości jeśli podest roboczy nie został oczyszczony ze śniegu i lodu

6.8. Movable elements / Elementy ruchome

DANGERS	Machines, tools, equipment
POTENTIAL EFFECTS	Death, crushing, cut or severed, entangling, pulling or grabbing, damage to property

DO`S

- ✓ You must have appropriate instruction, training in health and safety and the relevant qualifications in accordance with the manufacturer's requirements and Polish law.
- ✓ For construction work, please familiarize yourself with the BIOZ plan and follow the IBWR.
- ✓ Machinery and equipment must be used in accordance with their instructions and intended use.
- ✓ Safety signs must be checked, cleaned and maintained at regular intervals and repaired and replaced as necessary to ensure that they fulfil their informative function.
- ✓ Collective protection measures should be used, e. g., fences, access restrictions.
- ✓ When operating machines and tools with moving parts, it is not possible to work in clothes with loose (hanging) parts such as: loosely-ended sleeves, scarves, and for long hair it is necessary to have a headgear.
- ✓ Work only with operable machinery and equipment with proper inspections.
- ✓ If you notice a malfunction, stop working and inform your supervisor.
- ✓ If you notice that the prescribed protective element is missing, stop work and inform your supervisor.
- ✓ Limit as much as possible the possibility of unintended use of the machine or equipment.
- ✓ For maintenance, switch off the machine or tool, disconnect the power source, secure the switch against unauthorised start-up, follow the instructions.
- ✓ Repairs and maintenance may only be carried out by a suitably qualified person.
- ✓ Before restarting the machine after it has been switched off, make sure that no-one is in the danger zone.
- ✓ Keep the ground around machinery clean and in good condition to reduce the risk of slipping.
- ✓ Use personal protective equipment as instructed (in case of noise, wear hearing protectors).
- ✓ If there is any danger, if necessary, use the red emergency switch.

DON`TS

- × Do not enter the designated danger area
- × Do not operate limbs in the danger area
- × Do not use machinery or equipment for purposes other than those intended by the manufactur
- × Do not inhibit the operation of the device with your limbs or using any objects
- × Do not dismantle the safety devices
- × Do not attempt to repair without proper qualifications.
- × Do not attempt to repair or service an active unit.
- × Prohibition of work by unauthorised persons

- ✗ Prohibition of working within the machine or equipment without the personal protective equipment included in the instructions

Elementy ruchome

ZAGROŻENIA	Maszyny, narzędzia, oprzyrządowanie
POTENCJALNE SKUTKI	Śmierć, zgniecenie, zmiażdżenie, przecięcie lub odcięcie, wplątanie, wciągnięcie lub pochwycenie, uszkodzenie mienia

ZALECENIA

- ✓ Należy posiadać odpowiedni instruktaż, przeszkolenie bhp i p.poż oraz odpowiednie kwalifikacje zgodne z wymogami producenta oraz polskim prawem
- ✓ W przypadku prac na budowie należy zaznajomić się z planem BIOZ oraz postępować zgodnie z IBWR
- ✓ Maszyny i urządzenia należy wykorzystywać zgodnie z ich instrukcją i przeznaczeniem
- ✓ Znaki bezpieczeństwa muszą być sprawdzane, czyszczone i konserwowane w regularnych odstępach czasu oraz, w zależności od potrzeb, naprawiane i wymieniane, tak aby zapewnić spełnianie przez nie funkcji informacyjnej
- ✓ Należy stosować środki ochrony zbiorowej np.: osłony, wygrodzenia, ograniczenia dostępu
- ✓ Przy obsłudze maszyn i narzędzi z ruchomymi elementami nie można pracować w odzieży z luźnymi (zwisającymi) częściami jak np.: luźno zakończone rękawy, szaliki, oraz w przypadku długich włosów należy posiadać okrycie głowy
- ✓ Pracować tylko z wykorzystaniem sprawnych maszyn i urządzeń z odpowiednimi przeglądami
- ✓ W przypadku zauważenia nieprawidłowego działania należy zaprzestać pracy i poinformować przełożonego
- ✓ W przypadku zauważenia braku przewidzianego elementu ochronnego należy zaprzestać pracę i poinformować przełożonego
- ✓ Ograniczyć w maksymalnym stopniu możliwość niezamierzonego użycia maszyny lub urządzenia
- ✓ W przypadku konserwacji, wyłączyć maszynę lub narzędzie, odłączyć źródło zasilania, zabezpieczyć włącznik przed nieautoryzowanym startem, postępować zgodnie z instrukcja
- ✓ Napraw oraz przeglądów może dokonywać tylko osoba o odpowiednich kwalifikacjach
- ✓ Przed ponownym uruchomieniem maszyny po jej wyłączeniu upewnić się, że nie ma nikogo w strefie niebezpiecznej
- ✓ Utrzymywać podłoże w otoczeniu maszyn czyste i w dobrym stanie technicznym w celu zmniejszenia ryzyka poślizgnięcia
- ✓ Stosować środki ochrony indywidualnej zgodnie z instrukcją (w przypadku hałasu koniecznie stosować ochronniki słuchu)
- ✓ W przypadku zaistnienia jakiegokolwiek niebezpieczeństwa w razie potrzeby – użyć wyłącznika awaryjnego koloru czerwonego

ZAKAZY

- ✗ Nie wchodzić w wyznaczone strefy niebezpiecznej
- ✗ Nie operować kończynami w strefie niebezpiecznej
- ✗ Użytkowanie maszyny lub urządzenia w sposób inny niż przewidziany przez producenta
- ✗ Nie hamować pracy urządzenia kończynami lub przy użyciu jakichkolwiek przedmiotów
- ✗ Nie demontować zabezpieczeń
- ✗ Samodzielna naprawa bez odpowiednich kwalifikacji

- Prowadzenie napraw lub konserwacji w ruchu
- Dopuszczenie do pracy osób nieupoważnionych
- Zakaz pracy w obrębie maszyny lub urządzenia bez środków ochrony indywidualnej uwzględnionych w instrukcji

7. Audyt i weryfikacja / Audit and verification

7.1. Program audytu i weryfikacji Dostawcy / Contractor ’s Audit and verification programme

Dostawca ustanowi, wdroży i utrzyma program (programy) Audytu i Weryfikacji w celu zarządzania ryzykiem działań własnych i Podwykonawców oraz ich Wykonawców dla Prac zgodnie z zasadami i wytycznymi zawartymi w procedurach

Contractor shall establish, implement and maintain an Audit and Verification programme(s) to manage the risk of own and Subcontractors and their Contractor ’s activities for the Work in accordance with the principles and guidelines in procedures

Program (programy) Dostawcy dotyczące Audytów i Weryfikacji zostanie przedłożony Zamawiającemu do przeglądu i zgłoszenia uwag. Weryfikacje i inspekcja projektu – i plany testów, jeśli są istotne dla Prac, zostaną włączone do planu Audytu i Weryfikacji.

Contractor ’s programme(s) for Audits and Verifications, shall be submitted to Contracting Party for review and comment. Design verifications and inspection - and test plans, if relevant for the Work, shall be included in the Audit and Verification plan.

Kompletny przegląd wszystkich działań w zakresie audytu i weryfikacji, w tym weryfikacji projektu, będzie regularnie aktualizowany. Przegląd ten obejmować będzie działania oparte o te czynności w formacie umożliwiającym ich przeszukiwanie. Czynności i działania związane ze środowiskiem pracy lub bezpieczeństwem będą oznaczane oddzielnie.

The complete overview of all Audit and Verification activities, including design verifications, shall be updated on a regular basis. This overview shall include actions from these activities in a searchable format. Activities and actions related to working environment or safety shall be marked separately.

Zamawiający będzie miał prawo uczestniczyć w planowaniu i brać udział jako obserwator w każdym Audycie lub Działaniu Weryfikacyjnym związanym z Umową.

Contracting Party shall have the right to participate in the planning of, and participate as an observer in, any Audit or Verification activity related to the Work.

Zamawiający otrzyma powiadomienie z wyprzedzeniem minimum dziesięciu (10) dni przed jakimikolwiek czynnościami Audytu lub Weryfikacji prowadzonymi przez Dostawcę.

Contracting Party shall be given minimum ten (10) days' notice prior to any Audit or Verification activity by Contractor .

7.2. Prawa Zamawiającya w zakresie audytu i weryfikacji / Contracting Party’s audit and verification rights

Zamawiający ma prawo do wykonywania czynności Audytu i Weryfikacji wobec Dostawcy i Podwykonawców oraz ich Wykonawców przez cały okres obowiązywania Umowy.

Contracting Party shall have the right to perform Audit and Verification activities towards Contractor and Subcontractors and their Contractor s throughout the duration of Agreement.

Uczestniczyć w spotkaniach, kontrolach i inspekcjach organizowanych przez Zamawiającego dotyczących bezpieczeństwa i higieny pracy oraz koordynacji robót.

Audyty i Weryfikacje przeprowadzane przez Zamawiającego nie zwalniają Dostawcy z odpowiedzialności za prace.

Zamawiający powiadomi Dostawcę o wszelkich czynnościach związanych z Audytem i Weryfikacją.

Dostawca zapewni zaplecze i pomoc niezbędną do przeprowadzenia Audytu i Weryfikacji przez Zamawiającego.

Dostawca poinformuje o działaniach i planowanej dacie (datach) zakończenia dla wszelkich ustaleń z Audytu lub Weryfikacji w ciągu dziesięciu dni od ich zidentyfikowania przez Zamawiającego. Zamknięcie ustaleń powinno być udokumentowane.

Dostawca, Podwykonawca i ich Dostawcy ponoszą własne koszty związane z Audytami i Weryfikacjami przeprowadzanymi przez Zamawiającego.

Audits and Verifications carried out by Contracting Party shall not relieve Contractor of its responsibility for the work.

Contracting Party shall give notice to Contractor prior to any Audit and Verification activity.

Contractor shall provide the facilities and assistance required for the execution of Audit and Verification by Contracting Party.

Contractor shall advise action(s) and planned completion date(s) for any Audit or Verification findings within ten days of being identified by Contracting Party. Closing of findings shall be documented.

Contractor , Subcontractor and their Contractor s shall bear their own costs related to Audits and Verifications carried out by Contracting Party.

8. Naruszenia przepisów w zakresie HSE / Violations of HSE regulations

8.1. Uprawnienie do wstrzymania pracy / Stop work authority

8.1.1 Przedstawiciele Zamawiającego mogą zatrzymać wykonywanie pracy, jeśli sposób jej wykonywania zagraża zdrowiu i życiu pracowników lub osób trzecich.

8.1.2 Jakiekolwiek naruszenie zapisów w zakresie ochrony, BHPiOŚ ujęte w niniejszym Kontrakcie, uprawnia Zamawiającego do żądania usunięcia i zastąpienia pracownika Dostawcy (w tym Podwykonawców i ich wykonawców).

8.1.3 Jeżeli na stanowisku pracy wystąpiło zagrożenie zdrowia lub życia pracownika, lub gdy nie są w nim przestrzegane podstawowe zasady BHP, pracownik powinien wstrzymać wykonywanie pracy i natychmiast powiadomić o tym fakcie przełożonego.

8.1.1 The Contracting Party's representatives may stop the work if the manner in which it is carried out endangers the health and life of employees or third parties.

8.1.2 Any breach of security, HSE regulations in this Agreement, entitles Contracting Party the right to demand removal and replacement Contractor ’s employee (including Subcontractors and their Contractors).

8.1.3 If there is a risk to the employee's health or life in the workplace, or if basic health and safety rules are not being followed in the workplace, the employee should stop work immediately and inform the supervisor.

8.2. Wezwania od organów państwowych / Requests from state authorities

8.2.1 Wszelkie zakazy i żądania poprawy nałożone na Dostawcę przez władze państwowe zostaną zgłoszone Zamawiającemu bez zbędnej zwłoki.

8.2.2 W przypadku złożenia skargi na podstawie przepisów BHPiOŚ na Dostawcę podczas wykonywania Prac, zostanie ona bezzwłocznie zgłoszona Zamawiającemu.

8.2.1 Any prohibition notices and demands for improvement imposed on Contractor by government authorities shall be reported to Contracting Party without undue delay.

8.2.2 In the event of a complaint under HSE regulations against the Contractor during the execution of the Works, this will be reported immediately to the Contracting Party